

Priloga za storitve naprave**1. del – Splošne določbe**

Določbe te priloge za storitve naprave ("priloga") so dodatek k določbam iz IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage oziroma iz IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage Express in veljajo za pridobitev garancijskih in vzdrževalnih storitev od IBM-a ali pooblaščenega prodajalca. Naročnik s spodnjim podpisom potrjuje svoje soglasje z določbami te pogodbe brez kakršnihkoli sprememb. Izrazi, izpisani z velikimi črkami, ki niso definirani v tej prilogi, so definirani v pogodbi.

1. Definicije

Enota, ki jo lahko zamenja naročnik sam, oziroma "CRU" – del komponente računalnika, ki je določena kor enota, ki jo lahko zamenja naročnik (npr. tipkovnica, pomnilnik ali pogon trdega diska).

Specifikacija različne opreme ("SRO") – sprememba nameščene komponente računalnika, kot je navedena v transakcijskem dokumentu, ki običajno izboljšuje nekatere ali vse vire, nameščene kot del konfiguracije te komponente računalnika (vendar brez omejitve na navedeno). MES lahko na primer strežniku doda zmogljivost obdelovanja ali pomnilnik, napravi za shranjevanje na disk lahko doda zmogljivost shranjevanja, kateri koli komponenti računalnika lahko doda vhodno-izhodne prilagojevalnike itd. MES lahko doda ali odstrani funkcije komponente računalnika ali zamenja funkcije komponente računalnika, model ali vrsto komponente računalnika, vendar samo v obsegu, ki ga IBM v obvestilu določi za posamezno komponento računalnika.

Storitev – izvajanje opravila, pomoč, podpora ali dostop do virov (kot je informacijska baza podatkov), ki jih da IBM na razpolago naročniku, kot je podano v transakcijskem dokumentu. Pridobljena storitev v skladu s to prilogo je upravičen izdelek.

Podana lokacija – lokacija v naročnikovem podjetju, na kateri se izvajajo storitve, kot so podane v transakcijskem dokumentu. Vse prejete storitve na podanih lokacijah so predmet določb te priloge.

Standardni delovni dnevi – splošno sprejeti dnevi poslovanja v tednu v posamezni državi ali regiji, ki ne vključujejo krajevnih in državnih praznikov.

Standardni delovni čas – običajni delovni čas standardnega delovnega dne.

Obdobje storitve – obdobje, ki je podano v transakcijskem dokumentu in med katerim IBM v navedeni državi ponuja storitev v skladu s to prilogo.

2. Struktura priloge

Ta priloga je sestavljena iz **1. dela – Splošne določbe** in **2. dela - Pogoji, značilni za posamezne države** (če obstajajo). Določbe iz 2. dela lahko nadomestijo ali spremenijo tiste iz 1. dela.

3. Obseg storitev

Storitev za IBM-ove naprave, med garancijo in po njej, je posamezna ponudba, sestavljena iz specifičnih storitev za komponente programa, komponente računalnika in komponento strojne kode (če je na voljo) IBM-ove naprave.

Transakcijski dokument se po potrebi izdela za vsako podano lokacijo, ki prejema storitve na podlagi te priloge.

Če pride do navzkrižja med določbami transakcijskega dokumenta, te priloge in pogodbe, transakcijski dokument prevlada nad prilogo in priloga prevlada nad pogodbo.

IBM poda napravo, storitve, ki veljaj zanjo, obdobje storitve, morebitne dodatne določbe in pogoje ter podano lokacijo v transakcijskem dokumentu.

Za podrobnejše informacije o storitvi za napravo je potrebno gledati priročnik IBM Passport Advantage Appliance Support Handbook ("Appliance Support Handbook"), ki ga najdete na spletni strani:

<http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

4. IBM-ova odgovornost

Ko naročnik sklene pogodbo za ustrezno storitev na podani lokaciji, IBM soglaša z dobavo teh storitev v skladu z določbami in odgovornostjo, identificiranimi v opisu storitve, ki je naveden v tej prilogi ali ustreznem transakcijskem dokumentu.

5. Odgovornost naročnika

Naročnik soglaša z naslednjim:

- a. ko IBM v ustrezni storitvi ponuja naročniku kode za dostop, dostop do elektronskih diagnostičnih orodij, informacijskih baz podatkov ali drugih funkcij storitve, bo naročnik omejil uporabo teh elementov samo na osebe, ki so pooblaščen za uporabo teh elementov pod njegovim nadzorom in samo za podporo naprav in storitev, identificiranih v transakcijskih dokumentih;
- b. prek modema ali interneta ponuja dostop do svojih naprav za oddaljeno diagnosticiranje in odpravo težave. Naročnik je dolžan poskrbeti za modem in telefonske linije, ki so potrebne na njegovi lokaciji. Prav tako mora IBM-u omogočiti začasen uporabniški dostop do svojih naprav. Naročnik bo zagotovil, da se te oddaljene dejavnosti izvajajo pod njegovim nadzorom. Naročnik je odgovoren za i) vse podatke in vsebino katere koli baze podatkov, ki jo da na razpolago IBM-u za storitev na podlagi te priloge, ii) izbiro in uvedbo postopkov in nadzorov glede dostopa, varnosti, šifriranja, uporabe in prenosa podatkov ter iii) varnostno kopiranje in obnovitev baze podatkov in vseh shranjenih podatkov. Če naročnik ne ponudi oddaljenega dostopa do svojih naprav, lahko pride do zamude pri odpravljanju težave;
- c. da plača vse stroške komunikacije, povezane z dostopom do teh storitev vključno z in ne omejeno na telefonske in internetne stroške, če IBM pisno ne določi drugače;
- d. preden da IBM-u na razpolago svoje zmogljivosti, programsko opremo, strojno opremo, omrežja in druge podobne vire, pravočasno pridobi katere koli licence ali dovoljenja, ki jih IBM ali njegovi podpododbeniki potrebujejo za uporabo, dostop do in spremembo teh virov v obsegu, ki je potreben za IBM-ovo izvajanje storitev. IBM je odvezan vseh obveznosti glede izvajanja storitev, če zaradi tega, ker naročnik ne uspe pravočasno pridobiti teh licenc ali dovoljenj, ne more ustrezno izvajati svojih obveznosti. Če tretja oseba vloži zahtevek proti IBM-u, ker naročnik ni uspel pravočasno pridobiti teh licenc ali dovoljenj, naročnik soglaša, da IBM-u povrne kakršne koli stroške in škodo, ki je nastala zaradi tega zahtevka;
- e. lahko nekatere vrste komponent računalnika zahtevajo namestitvev ter uporabo orodij za oddaljeno povezljivost in opreme za neposredno poročanje o težavah, oddaljeno opredelitev težave in njeno odpravo;
- f. bo upošteval navodila za storitev, ki jih prejme od IBM-a oziroma so podana v knjižici o podpori za napravo na: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>. (Ta navodila lahko vključujejo navodila za namestitvev komponente strojne kode in drugih posodobitev programa, ki jih naročnik prenese z IBM-ovega spletnega mesta ali kopira z drugega elektronskega medija in s tem vzdržuje najnovjšo različico naprave); in
- g. da bo uporabljal informacije, pridobljene na podlagi teh storitev, vključno z zmogljivostmi elektronske diagnostike in zagotavljanja storitev, samo za podporo zahtevam obdelave informacij znotraj naročnikovega podjetja.

Naročnik tudi soglaša, da sme IBM za zagotavljanje storitve uporabiti globalne vire (začasno lokalno nastanjene osebe in osebje na lokacijah po vsem svetu).

6. Osebje

Vsaka pogodbeni stranka bo dodelila osebje, ki je usposobljeno za izvajanje potrebnih opravil na podlagi te priloge, in je odgovorna za nadzor, usmerjanje, preverjanje in plačilo svojega osebja. V skladu z navedenim lahko vsaka pogodbeni stranka določi dodelitev svojega osebja in pogodbenikov.

IBM lahko za izvajanje storitev ali pomoč pri izvajanju vključi podpododbenike. V tem primeru IBM ostane odgovoren za izpolnitev svojih obveznosti glede na prilogo in za izvajanje storitev.

7. Storitve za IBM-ove naprave (med garancijo in po njej)

7.1 Ure pokritosti

Ure pokritosti za vsako napravo v katerih bo IBM zagotavljal storitve za tako napravo, so podane v knjižici o podpori za napravo na spletni strani: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>

Če ni določeno drugače, IBM v vsaki državi/na vsaki lokaciji zagotavlja storitve ob standardnih delovnih dneh in v standardnih urah poslovanja. Za nekatere storitve so na voljo možnosti dodatnih ur pokritosti.

7.2 Storitve za komponente IBM-ovega računalnika (med garancijo in po njej)

IBM ponuja določene vrste storitve za to, da ohranja komponente računalnika v skladu s specifikacijami ali jih na te specifikacije obnovi. IBM bo naročnika obvestil o razpoložljivih vrstah storitve za komponento računalnika. Po lastni presoji bo IBM i) popravil ali zamenjal okvarjeno komponento računalnika in ii) ponudil storitev na lokaciji imetnika licence ali v servisnem centru. IBM upravlja in namesti izbrane tehnične spremembe, ki veljajo za komponente IBM-ovega računalnika, in lahko opravi tudi preventivno vzdrževanje.

Katere koli IBM-ove storitve nadgradnje morajo biti nameščene v komponento računalnika, ki je i) določena komponenta računalnika s serijsko številko in ii) je na ravni tehnične spremembe združljiva z nadgradnjo.

Če vrsta storitve zahteva, da naročnik dostavi okvarjeno komponento računalnika IBM-u, naročnik soglaša, da jo bo poslal v ustrezni embalaži (ki je vnaprej plačana, razen če IBM določi drugače) na lokacijo, ki jo določi IBM. Ko IBM popravi ali zamenja komponento računalnika, jo bo na svoje stroške poslal naročniku, razen če ne določi drugače. IBM je odgovoren za izgubo ali okvaro komponente računalnika, medtem ko je ta i) v IBM-ovi lasti ali ii) med prevozom v primerih, ko je IBM odgovoren za transportne stroške.

Naročnik soglaša z naslednjim:

- a. pridobil bo pooblastilo lastnika, ki bo IBM-u omogočilo servisiranje komponente računalnika, katere lastnik ni imetnik licence;
- b. kjer je ustrezno bo pred izvedbo IBM-ove storitve:
 - (1) sledil IBM-ovim določenim postopkom za odkrivanje težav in za servisne zahteve;
 - (2) zavaroval vse programe in podatke, vsebovane na komponenti računalnika; in
 - (3) obvestil IBM o spremembah glede lokacije komponente računalnika; in
- c. ko naročnik iz kakršnega koli razloga pošlje komponento računalnika IBM-u, bo:
 - (1) iz vsake komponente računalnika varno izbrisal vse podatke, vključno z (a brez omejitve na naštetu): i) osebnimi podatki in ii) zaupnimi ali lastniškimi informacijami in drugimi podatki. Če odstranitev ali izbris osebnih podatkov nista mogoča, naročnik soglaša, da bo takšne informacije pretvoril v obliko (to pomeni, da jih bo pretvoril v anonimne), v kateri na podlagi lokalne zakonodaje ne bodo več kvalificirane kot osebni podatki;
 - (2) bo odstranil vse zaloge iz komponent računalnika, ki jih bo poslal IBM-u. IBM ni odgovoren za nobene zaloge in programe, ki jih ne ponuja kot del komponente računalnika, ali za podatke, ki jih vsebuje komponenta računalnika, ki jo naročnik pošlje IBM-u; in
 - (3) IBM lahko pošlje celotno napravo ali samo njen del na drugo IBM-ovo lokacijo ali na lokacijo tretje osebe kjerkoli na svetu, kjer bodo izvedli njegove odgovornosti na podlagi te pogodbe, imetnik licence pa daje IBM-u pooblastilo v ta namen.

7.2.1 Zamenjave

Če storitev vključuje zamenjavo dela ali komponente računalnika, postane del, ki ga IBM zamenja, njegova last, nadomestni del pa last naročnika. Naročnik jamči, da so vsi odstranjeni deli pristni in nespremenjeni. Nadomestni del lahko ne bo nov, vendar bo dobro delujoč in bo vsaj funkcionalno enakovreden zamenjanemu delu. Zamenjani del prevzame status garancijske ali vzdrževalne storitve zamenjanega dela. Preden IBM zamenja del ali komponento računalnika, naročnik soglaša, da bo odstranil vse funkcije, dele, možnosti, spremembe in priloge, za katere ne velja IBM-ova storitev. Naročnik tudi soglaša, da bo i) zagotovil, da dela ali komponente računalnika ne vežejo kakršne koli pravne obveznosti ali omejitve, ki preprečujejo njegovo zamenjavo, in ii) prenesel lastništvo in posest odstranjenih delov na IBM.

Storitev za nekatere komponente IBM-ovega računalnika vključuje tudi nadomestne dele, ki jih IBM dostavi naročniku, ta pa jih sam namesti in tako zamenja okvarjene. Take zamenjave lahko zajemajo i) CRU ali ii) celotno komponento računalnika. Naročnik lahko IBM prosi, da namesti nadomestni CRU ali komponento računalnika, vendar bo moral takšno namestitvev plačati. namestitvev lahko zaračunana. IBM bo naročniku na njegovo zahtevo kadar koli zagotovil informacije in navodila za zamenjavo skupaj s komponento računalnika. IBM bo v gradivu, ki spremlja nadomestni del, podal, ali je potrebno okvarjeni CRU ali komponento računalnika vrniti IBM-u. Če je zahtevana vrnitev, bodo z nadomestnim delom

poslana navodila in embalaža; če IBM ne prejme okvarjenega CRU-ja ali komponente računalnika v 15 dneh od datuma, na katerega prejme naročnik nadomestni del, bo nadomestni del lahko zaračunan.

7.2.2 Postavke, ki niso vključene

Popravilo in storitve zamenjave ne krijejo:

- a. pripomočkov, dopolnilnih delov, potrošnih delov (kot so baterije in tiskalniške kasete) in strukturalnih delov (kot so okvirji in pokrovi);
- b. komponent računalnika, ki so poškodovane zaradi nepravilne uporabe, nesreče, spremembe, neprimerne fizičnega ali delovnega okolja, nepravilnega vzdrževanja s strani naročnika ali tretje osebe;
- c. komponent računalnika z odstranjenimi ali spremenjenimi identifikacijskimi oznakami komponente računalnika ali delov;
- d. okvar, povzročenih z izdelkom, za katerega IBM ni odgovoren;
- e. servisa na spremembah v komponenti računalnika; ali
- f. servisa komponente računalnika, na kateri uporablja naročnik drugačno kapaciteto ali funkcijo, kakor jo je IBM določil v pisni obliki.

7.2.3 Nadgradnja garancijske storitve

Pri določenih komponentah računalnikov lahko naročnik izbere nadgradnjo storitve s standardne ravni garancijske storitve, in sicer za komponento računalnika, ki je navedena v transakcijskem dokumentu ("nadgradnja garancijske storitve") in v času trajanja garancijskega obdobja. IBM nudi storitve za naprave, kot je opisano v tej prilogi, vendar zaračuna za nadgradnjo garancijske storitve. Naročnik v času trajanja garancijske dobe ne sme prekiniti nadgradnje garancijske storitve ali je prenesti na drugo napravo.

Ko se garancijsko obdobje izteče, začne za komponento računalnika veljati vzdrževalna storitev na enaki ravni storitve, ki jo je naročnik izbral za nadgradnjo garancijske storitve.

Več podrobnosti o možnostih nadgradnje garancijske storitve naprave je mogoče najti v IBM-ovi knjižici o podpori za napravo na: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

7.3 Storitve za komponente programa (med garancijo in po njej)

IBM ponuja storitev za komponento programa IBM-ovih naprav med garancijskim obdobjem, kot je navedeno v licenčni pogodbi komponente programa. IBM ponuja dodatno podporo za komponente programa med garancijo in po njej, kot je opisano v razdelku pogodbe "Naročnina in podpora za programsko opremo in izbrana podpora".

Naročnina in podpora za programsko opremo komponente programa naprave med garancijskim obdobjem se začne na dan namestitve.

7.4 Možnosti storitve (med garancijo in po njej)

Za nekatere IBM-ove naprave lahko naročnik izbere dodatne možnosti storitve, ki so podane v transakcijskem dokumentu ("možnosti storitve"). IBM ponuja te dodatne možnosti storitve v skladu z opisi storitve v transakcijskem dokumentu. IBM ponuja storitve za naprave, kot je opisano v tej prilogi, vendar zaračuna za možnosti storitve.

Naročnik v času trajanja obdobja storitve ne sme prekiniti možnosti storitve ali je prenesti na drugo napravo.

Več podrobnosti o možnostih storitve naprave je mogoče najti v IBM-ovi knjižici o podpori za napravo na: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

8. Vzdrževalna storitev za komponente IBM-ovega računalnika (po garanciji)

Ko se garancijsko obdobje izteče, se garancijska storitev za komponento IBM-ovega računalnika spremeni v storitev vzdrževanja naprave ter naročnino in podporo v skladu z določbami pogodbe v razdelku 3.5.4: Samodejno letno podaljšanje naročnine in podpore za programsko opremo in izbrane podpore, vključno z ustreznimi pogoji, ki so značilni za posamezne države, razen tistih za namene te priloge; besede "in vzdrževalne storitve" se dodajo za besedami "in podpore za programsko opremo", začetno obdobje storitve za vzdrževanje naprave ter naročnino in podporo za programsko opremo in izbrano podporo bo obravnavano kot podaljšanje prejšnjega obdobja storitve.

Kot del storitve vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore, IBM ponuja storitev za komponente IBM-ovega računalnika, kot je opisano v tej prilogi, za tiste naprave, ki so podane v transakcijskem dokumentu. Ta storitev za komponente IBM-ovega računalnika zajema tudi:

- a. oddaljeno pomoč naročniku pri ugotavljanju, ali so težave s sistemom povezane z IBM-ovo računalniško komponento ali s programsko komponento (odkivanje težav);
- b. storitev za diagnosticiranje na lokaciji naročnika in oddaljeno diagnosticiranje ter sanacijsko vzdrževanje v skladu z vrsto storitve za komponente IBM-ovega računalnika naprav, podanih v transakcijskem dokumentu za ohranitev skladnosti komponent IBM-ovega računalnika s specifikacijami ali obnovitev na te specifikacije;
- c. če je na voljo, za komponente IBM-ovega računalnika naprav, podanih v transakcijskem dokumentu, namestitev nadzorovalnih programov za:
 - (1) zaznavanje in analizo stalnih napak;
 - (2) povezovanje začasnih napak; in
 - (3) identifikacijo težav z mediji in poročanje o njih.

IBM ohrani lastništvo vseh takšnih nadzorovalnih programov. Naročnik ima licenco za zagon takšnih nadzorovalnih programov v skladu z zahtevami IBM-a, kar IBM-u omogoča izvajanje tukaj navedenih storitev;

- d. storitve strokovnjakov za podporo iz IBM-ovih lokacij za proizvodnjo, inženirstvo in razvoj, ki se IBM-u zdijo nujne;
- e. načrtovanje, razporejanje in namestitev katerih koli razpoložljivih tehničnih sprememb ali zahtev za spremembo okolja, ki so potrebne za izboljšanje možnosti servisiranja, zmožljivosti ali varnosti IBM-ovih ustreznih računalnikov;
- f. pomoč naročniku pri vzpostavljanju in uvajanju zmožljivosti elektronske podpore; in
- g. aktivacijo (samo za uporabo s strani IBM-ovega osebja) elektronskih zmožljivosti za oddaljeno diagnosticiranje, popravke in posodobitev komponent IBM-ovega računalnika naprav, podanih v transakcijskem dokumentu.

9. Garancija za storitev

Poleg garancij iz pogodbe IBM jamči, da izvaja vsako IBM-ovo storitev skrbno in strokovno ter v skladu z njenim trenutnim opisom.

10. Obdobje in podaljšanje storitve vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore

Začetno obdobje storitve za komponente IBM-ovega računalnika je garancijsko obdobje, ki je podano v transakcijskem dokumentu za komponento IBM-ovega računalnika naprave. Garancijskih storitev ni mogoče podaljšati. Ko naročnik pridobi storitev vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore, se začetno obdobje storitve za vzdrževanje naprave ter naročnino in podporo šteje kot podaljšanje predhodnega obdobja storitve za i) komponento IBM-ovega računalnika naprave ter ii) naročnino in podporo za programsko opremo komponente programa naprave.

Storitev vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore je ponujena na enaki ravni storitve, do katere je bil naročnik upravičen med garancijskim obdobjem, ali na enaki ravni storitve, ki jo je naročnik izbral za nadgradnjo garancijske storitve. Začetno obdobje storitve za vzdrževanje naprave ter naročnino in podporo se začne dan po koncu garancijskega obdobja za komponento IBM-ovega računalnika. Začetno obdobje storitve za vzdrževanje naprave ter naročnino in podporo se konča na i) zadnji dan istega meseca naslednje leto; če se garancijsko obdobje konča na zadnji dan v mesecu, se obdobje storitve konča zadnji dan v mesecu čez 12 mesecev od datuma konca garancijskega obdobja za komponento računalnika, ali ii) morebiten dan naročnikove obletnice za obdobje storitve, ki je krajše od 12 mesecev in za sorazmerne stroške; tako se obdobje storitve za vzdrževanje naprave ter naročnino in podporo ujema z obletnico.

Ko naročnik naroči storitev vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore za napravo, lahko obnovi poteklo storitev vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore v skladu z določbami pogodbe v razdelku 3.5.4: Samodejno letno podaljšanje naročnine in podpore za programsko opremo in izbrane podpore, vključno z ustreznimi pogoji, ki so značilni za posamezne države, razen tistih za namene te priloge; besede "in vzdrževalne storitve" se dodajo za besedami "in podpore za programsko opremo", začetno obdobje storitve za vzdrževanje naprave ter naročnino in podporo za programsko opremo in izbrano podporo bo obravnavano kot podaljšanje prejšnjega obdobja storitve.

11. Ponovna uvedba storitve

Za ponovno uvedbo pretekle storitve vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore mora naročnik pridobiti IBM-ovo ponovno uvedbo vzdrževanja naprave, ki vključuje ponovno uvedbo IBM-ove naročnine in podpore za programsko opremo. IBM lahko pregleda napravo na naročnikove stroške preden znova uvede storitev vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore. Če naprava ni v sprejemljivem stanju za vzdrževalno storitev, jo lahko na zahtevo naročnika IBM obnovi za plačilo ali pa naročnik umakne svojo zahtevo za ponovno uvedbo vzdrževanja naprave. IBM po lastni presoji odloči, ali je obnovevitev mogoča. Obnovevitev je na voljo kot plačljiva storitev.

12. Prenehanje in umik storitve

Če IBM umakne storitev vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore za določeno napravo, naročnik razume, da:

- a. IBM ne bo ponudil podaljšanja storitve vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore za to napravo; in
- b. če je naročnik podaljšal storitev vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore za napravo pred obvestilom o umiku, lahko IBM naročniku še naprej ponuja storitev vzdrževanja naprave ter naročnine in podpore za to napravo do konca trenutnega obdobja storitve ali pa naročniku povrne sorazmerne stroške.

Katere koli določbe, ki po svoji naravi presegajo prenehanje oziroma umik, ostanejo v veljavi, dokler se ne izpolnijo in veljajo za ustrezne pravne naslednike in pooblaščenke.

2. del - Pogoji, značilni za posamezne države

Za transakcije, izvedene v državah, podanih spodaj, naslednje določbe nadomeščajo ali spreminjajo določbe, navedene v 1. delu. Vse določbe iz 1. dela, ki niso spremenjene s temi dopolnili, ostanejo nespremenjene in v veljavi. Ta 2. del je organiziran kot sledi:

- Dopolnila drugim določbam priloge, ki veljajo za države Evrope, Bližnjega Vzhoda in Afrike.

SPREMEMBE, KI VELJAJO ZA DRŽAVE EVROPE, BLIŽNJEGA VZHODA IN AFRIKE

AVSTRIJA

7.2 Storitve za komponente IBM-ovega računalnika (med garancijo in po njej)

Naslednji stavek je dodan kot drugi stavek v četrtem odstavku:

Med garancijskim obdobjem bo IBM naročniku za dostavo okvarjene komponente računalnika IBM-u povrnil stroške za prevoz, komponento pa bo naročniku vrnil na svoje stroške.

NEMČIJA

7.2 Storitve za komponente IBM-ovega računalnika (med garancijo in po njej)

Naslednji stavek je dodan kot drugi stavek v četrtem odstavku:

Med garancijskim obdobjem bo IBM naročniku za dostavo okvarjene komponente računalnika IBM-u povrnil stroške za prevoz.

Ta priloga za storitve naprave, pogodba in kateri koli njeni transakcijski dokumenti predstavljajo celoten dogovor med pogodbenima strankama glede transakcij, s katerimi naročnik pridobi garancijske in vzdrževalne storitve za IBM-ove naprave ter nadomešča vso predhodno ustno ali pisno komunikacijo, zagotovila, obljube, garancije, zaveze in obveze med naročnikom in IBM-om glede storitev naprave. Ob sklenitvi te priloge, vključno s katerim koli ustreznim transakcijskim dokumentom, se nobena pogodbeni stranka ne sklicuje na kakršno koli navedbo, ki ni podana v tej prilogi, pogodbi ali transakcijskem dokumentu. Dodatne ali drugačne določbe iz kakršne koli pisne komunikacije s strani naročnika (kot je naročilnica).

Vsaka pogodbeni stranka z elektronskim ali ročnim podpisom te priloge (ali drugega dokumenta, ki jo vključuje s sklicevanjem) potrjuje svoje soglasje z njenimi določbami. Ko je enkrat podpisana, i) se vsaka kopija te priloge, če je narejena z zanesljivimi sredstvi (na primer elektronska slika, fotokopija ali telefaks) upošteva kot izvirnik, ii) vse garancijske in vzdrževalne storitve naprave, pridobljene na podlagi te priloge, pa so predmet te priloge.

Soglašal:
<Ime pravne osebe naročnika>

Podpisal _____

Podpis pooblaščenega osebe naročnika

Ime (napisano ali tiskano):

Delovno mesto (pisano ali tiskano):

Datum:

Številka pogodbe/številka lokacije:

IBM-ova številka naročnika:

Vaš naslov: _____

Soglašal:
<Ime IBM-ove pravne osebe>

Podpisal _____

Podpis pooblaščenega osebe

Ime (napisano ali tiskano):

Delovno mesto (pisano ali tiskano):

Datum: